



ASSOCIATION SUISSE-JAPON
SECTION SUISSE ROMANDE 日本・スイス協会ロマンド支部

Genève, le 22 mai 2015

Conférence de Madame Estelle Leggeri-Bauer (INALCO, Paris)

«Des Mérites comparés du saké et du riz.

**L'excellence de la modération narrée par une fable illustrée dans le Japon
médiéval»**

L'Association Suisse-Japon, section Suisse Romande a le plaisir de vous convier à une conférence de Madame Estelle Leggeri-Bauer, Docteur en histoire de l'art spécialisée dans la peinture narrative japonaise et Maître de conférences à l'Institut National des Langues et des Civilisations Orientales de Paris (INALCO). Celle-ci aura lieu le

Mercredi 17 juin à 19h15
au Lyceum Club International, Promenade du Pin 3, 1204 Genève
suite à notre Assemblée générale réservée aux membres

La conférence sera suivie d'une dégustation de saké accompagnée de sushi

Membres: entrée libre / non-membres: CHF 10

Merci de bien vouloir vous inscrire jusqu'au vendredi 12 juin 2015 à
info@suisse-japon.ch
ou à notre numéro de téléphone **079-419.89.66**

Le Rouleau sur les mérites comparés du saké et du riz (Shuhanron emaki 酒飯論絵巻) présente, sous la forme d'un texte alternant avec des images, une dispute entre trois personnages à propos de la manière de boire et de manger. Un moine gourmand défend la consommation du riz tandis qu'un noble de la cour s'attache à vanter le saké; un guerrier préconise une voie médiane où l'un et l'autre seraient dégustés avec modération. Le texte, très humoristique, est illustré de quatre peintures qui figurent scènes de repas et de préparations culinaires correspondant aux inclinations gustatives des uns et des autres. Les aliments y occupent la première place: on y voit successivement des hommes trier le riz, filtrer le saké ou modeler des mochi (gâteaux de riz glutineux). Dans les salles à manger défilent sous nos yeux un banquet arrosé, un repas maigre et un repas varié. L'oeuvre, probablement réalisée dans la première moitié du XVIe siècle, a connu une riche postérité, donnant naissance à une trentaine de copies. La conférence présentera le texte et les peintures de la version de la Bibliothèque nationale de France qui a récemment fait l'objet d'une publication aux Editions Diane de Selliers.